

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

9

83. Jahrgang

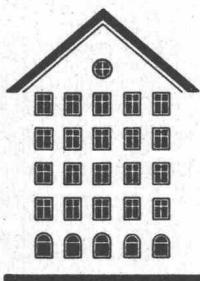
Donnerstag, 4. März 1965

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner  
Herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

## Fenster



Kiefer Zürich

**compriband**  
für alle Fugendichtungen

Generalvertretung ROGER FREY, dipl. Ing.  
Zürich 2 Beethovenstrasse 47  
Telefon 23 33 64

## LERCH AUFZÜGE

Zürich 1 Oetenbachgasse 5  
Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem  
und hydraulischem Antrieb

Steinzeugfabrik  
Embrach AG  
für Kanalisation  
und chemische Industrie

Embrach/ZH

# Steinzeug Embrach

### Inhalt

Adolf Ostertag zum 70. Geburtstag. Von W. Jegher und G. Risch . . . . .	131
Industrielle Gesellschaft als Bildungs- gesellschaft. Von W. Heinrich . . . . .	131
Schweizerische Käsereitechnik. Von E. Zollikofer . . . . .	135*
Paletten für zentrale Käse-Reifungs-Lager. Von F. Emch . . . . .	137*
Technik als gesellschaftliches Phänomen. Von K. Tuchel . . . . .	139
Mittlere Temperaturdifferenz für Chlor- verflüssiger. Von F. Oezvegyi, mit Vor- wort von R. Peter . . . . .	143*
Remarques sur la méthodologie de la recherche. Par F. Gonseth . . . . .	147

### Buchbesprechungen

Thermodynamique, par E. A. Guggenheim	150
Einphasenmotoren, v. A. Richter. Höhere technische Mechanik, von I. Szabo. Grundzüge der Schnee- u. Lawinenkunde, von L. Krasser . . . . .	151

### Wettbewerbe

Schulanlage in Kerzers. Gewerbeschul- haus in Buchs SG . . . . .	151
---	-----

### Nekrologie

W. Hebtig, M. Husmann, W. Wittwer, E.-A. Huber . . . . .	151
A. Marazzani-Visconti, F. Metthez, H. J. Frey . . . . .	152

### Ankündigungen

Luftbild und Archäologie. Studentagung über Weltraumprobleme. Sommerakade- mie für Bildende Kunst, Salzburg. Experten-Mission der UNO. Baummaschinen- Messe München 1965. Sektor «Erdgas» an der Utrecht Frühjahrsmesse. VDI-Kon- gress «Reinhaltung der Luft» in Düssel- dorf. Aktuelle Probleme der Güterzusam- menlegung. Vortragskalender . . . . .	152
---	-----

### Bezugspreise

Einzelheft 2 Fr. — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	19.50	39.—	78.—
Ausland	21.—	42.—	84.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Stu-  
dierende anerkannter schweiz. Technischer Mit-  
telschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

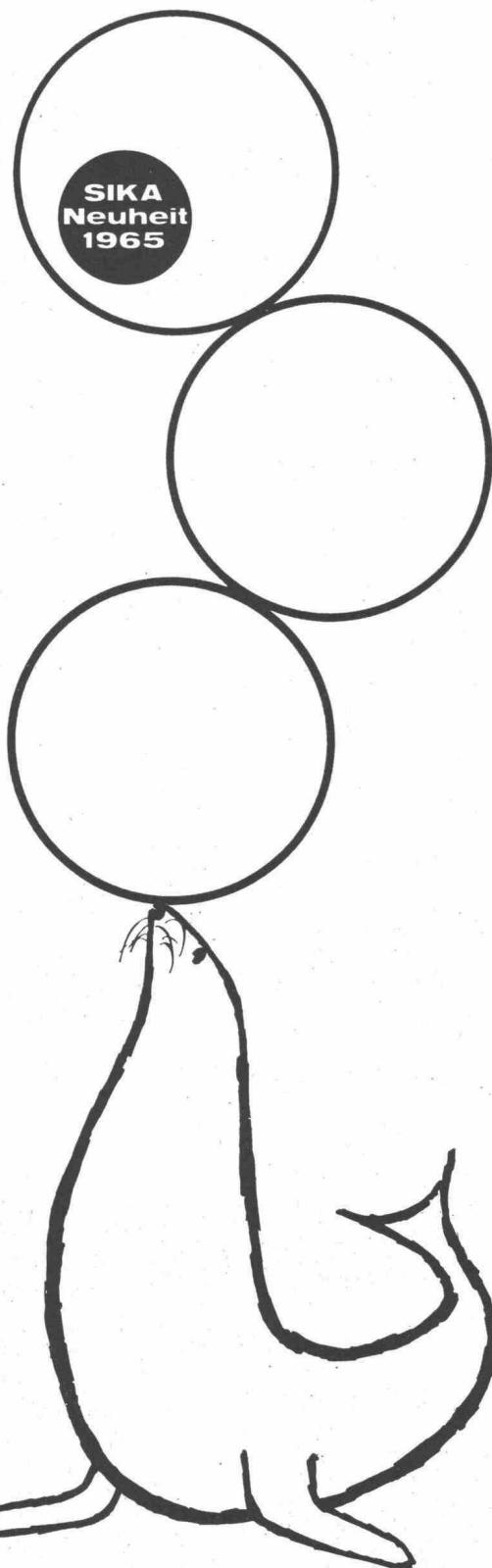
### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونcen AG, 8001 Zürich  
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach  
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

# Wählen Sie...



## Ihren Flexoring

### FLEXORING — NEOPREN

Neopren ist ein seit langem bewährter synthetischer Kautschuk. Unser neuester Flexoring für Glockenmuffenrohre ist aus Neopren hergestellt und genügt deshalb den höchsten Ansprüchen, die an eine Dichtung gestellt werden.

- Anerkannte Beständigkeit gegen Öle, Fette, Säuren, Alkalien und synthetische Reinigungsmittel.
- Sehr beständig gegen natürliche Alterung.
- Niedere Sprödigkeitstemperatur, d. h. von -20°C bis +40°C ändern sich die elastischen Eigenschaften kaum.
- Hervorragende Rückstellkraft, sogar nach langdauernder starker Verformung.
- Rillung und geeignete Shorehärte des Rings ermöglichen das einfache Verlegen.

### FLEXORING — SBR

Als weitere Neuheit zur Vervollständigung unseres Flexoringsortimentes können wir Ihnen die Glockenmuffendichtung aus dem erprobten synthetischen Kautschuk Styrol-Butadien (SBR) anbieten.

Die Eigenschaften des Flexoring SBR entsprechen im wesentlichen denjenigen des Neopren, nur sind sie nicht ganz so vorteilhaft.

### FLEXORING — PVC

Der Flexoring PVC bleibt in seiner bisherigen bewährten Form auf dem Markt.

#### NEU: Tropfenform Patent angemeldet

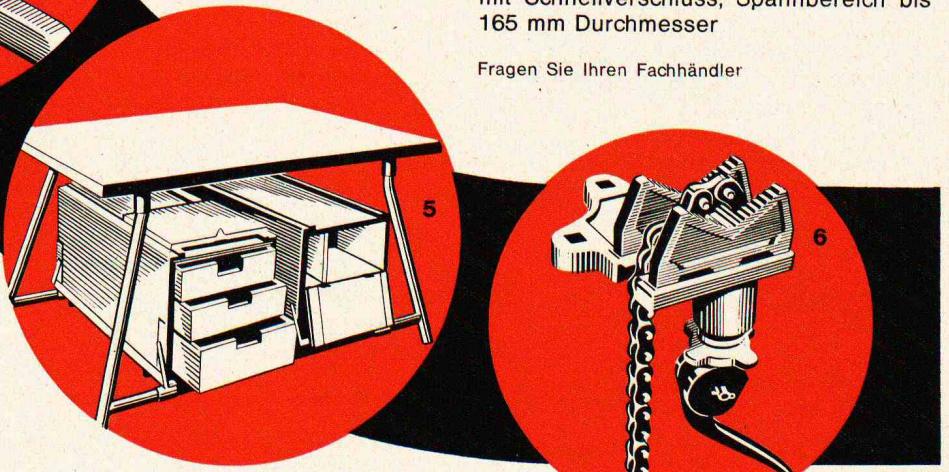
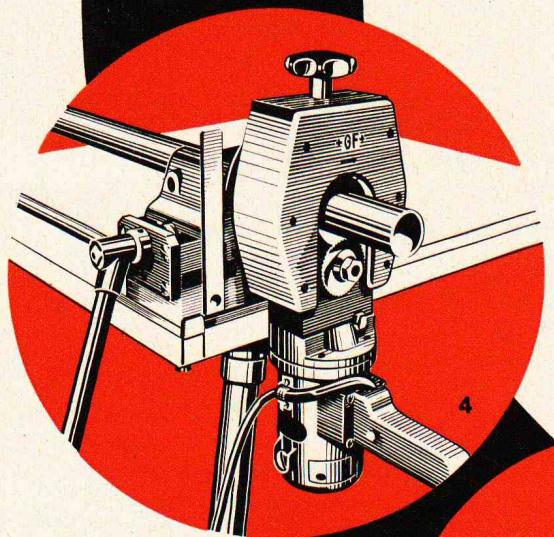
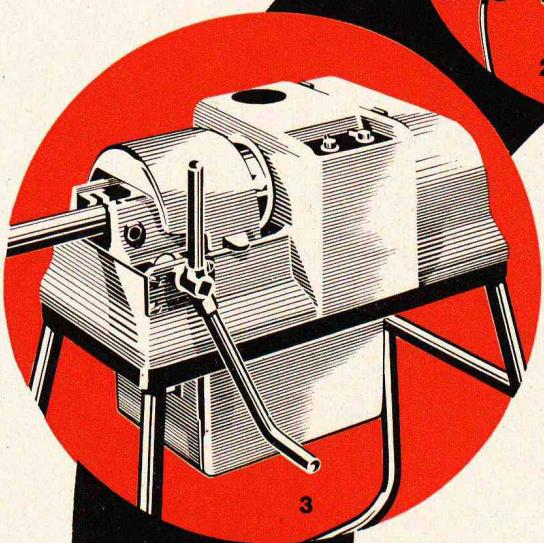
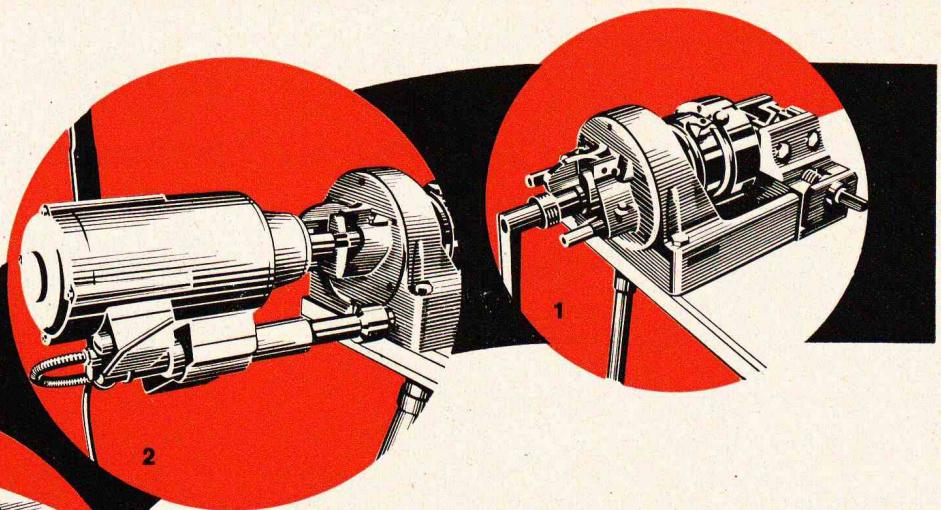
Als Neuheit empfehlen wir Ihnen einen Flexoring aus Polyvinylchlorid in Tropfenform. Für Rohre, die keine spezielle Kerbe besitzen, bringt die neue Tropfenform eine Arbeitserleichterung. Der Flexoring lässt sich mühelos in der richtigen Stellung auf den Rohrzapfen spannen.



**Kaspar Winkler+Co.**

Fabrik für chemische Baustoffe 8048 Zürich 051/62 40 40  
Chur 081/226 71, Bern 031/41 57 57, St. Gallen 071/24 75 48  
Luzern 041/377 93, Basel 061/35 74 55, Lausanne 021/23 28 13

# +GF+



## +GF+ hilft dem fortschrittlichen Installateur

Die in enger Zusammenarbeit mit der Praxis entwickelten +GF+ Hilfsmittel für die Rohrmontage haben sich in jeder Hinsicht bewährt. Sie bieten Gewähr für einwandfreie Rohrgewinde nach DIN 2999 konisch 1:16, bessere Abdichtung, Arbeitserleichterung und Rationalisierung aller Rohrmontagearbeiten.

### 1 Gewindeschneidapparat GA 2

für rechts- und linksgängige Rohrgewinde von 1/4" - 2", mit handbetätigter oder automatischer Kopföffnung

### 2 Elektrische Antriebe OGA

zu den Gewindeschneidapparaten GA 2 und GA 4, für Wechsel- und Drehstrom

### 3 Elektrische Gewindeschneidmaschine MGA 2

für rechts- und linksgängige Rohrgewinde 3/8" - 2"

### 4 Elektrische Rohrsäge RA 2

für gratfreies Trennen aller Rohre von 3/8" - 2" bzw. 17 - 60 mm Durchmesser

### 5 Werkbänke, Werkzeugkisten

in verschiedenen Ausführungen und Größen

### 6 Kettenrohrspannstöcke

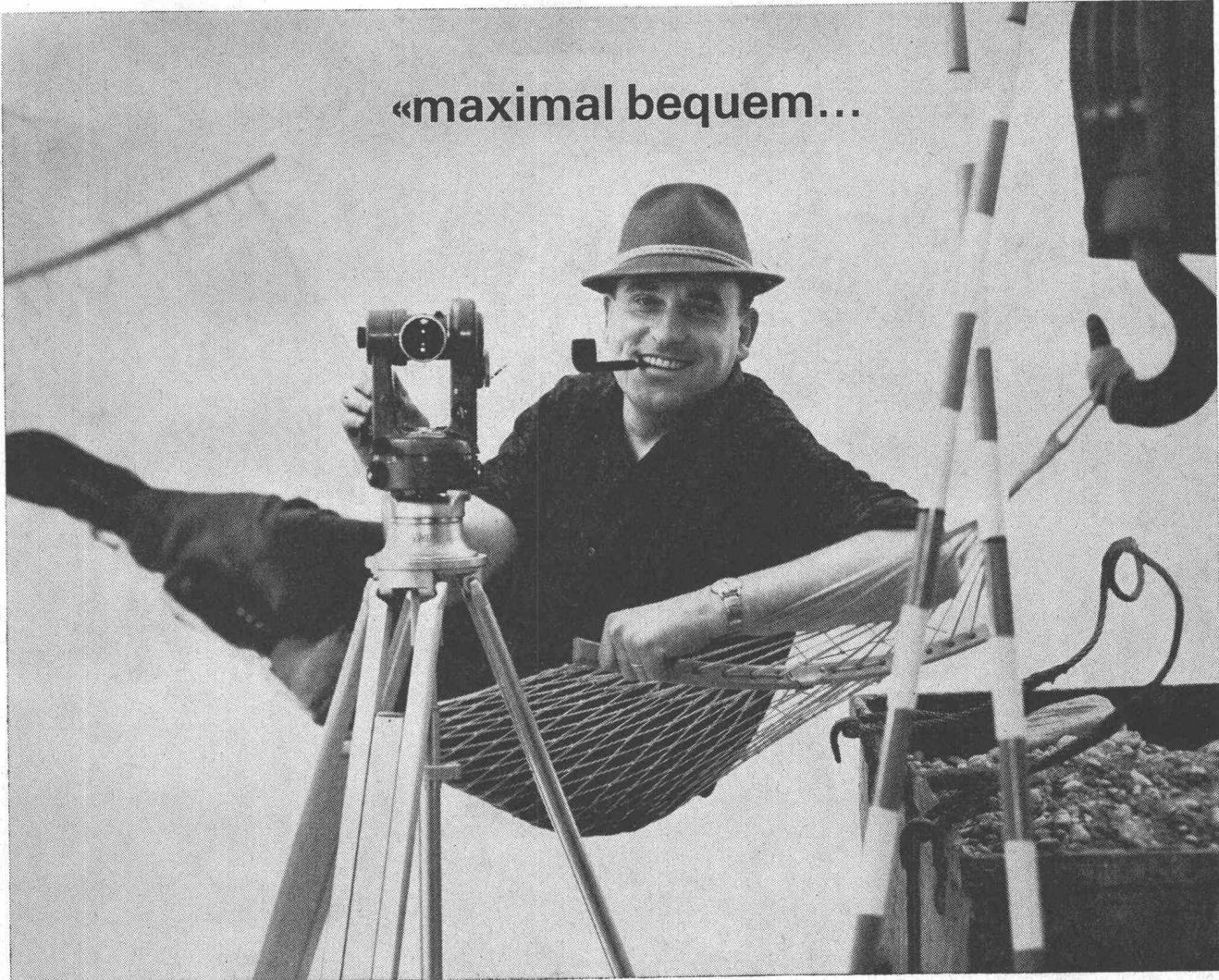
mit Schnellverschluss, Spannbereich bis 165 mm Durchmesser

Fragen Sie Ihren Fachhändler

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

HR 521/1

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31



## ...ist die Arbeit mit den neuen Kern-Ingenieurtheodoliten K1-A und K1-RA»

«...schon das Aufstellen der Instrumente mit dem automatischen Zentrierstativ geht unerhört rasch. Dazu kommt ein weiterer zeitsparender Vorteil: der automatische Pendelkompensator, der die Kollimationsslibelle ersetzt. Was ich besonders schätze, sind die übersichtlichen, hellen Kreisablesebilder. Für Absteckungen ist die zusätzliche linksläufige Bezifferung des Horizontalkreises sehr angenehm. Anfangs vermißte ich die Achsklemmen, doch merkte ich bald, daß die Rutschkupplungen bequemer sind.

Weitere Vorteile kenne ich von andern Kern-Instrumenten: z.B. das praktische Horizontiersystem, den Grob-Feintrieb des Horizontalkreises, den Sucherkollimator und das zahlreiche Zubehör. Beim K1-RA ist die äußerst bequeme Ablesung von Horizontaldistanz und Höhendifferenz an der Vertikallatte besonders zu erwähnen. Übrigens sind für beide Instrumente ausführliche Prospekte erhältlich. Sie finden darin jede gewünschte Information.»

**Ingenieurtheodolit Kern K1-A**  
Vertikal- und Horizontalkreisablesung mit gemeinsamem Mikrometer direkt  $1'/20''$ , geschätzt  $10''/5''$ . Mit aufrechtem Fernrohrbild (K1-AE)

**Selbstreduzierender Ingenieur-tachymetertheodolit Kern K1-RA**  
Horizontalkreisablesung mit Mikrometer direkt  $1'/20''$ , geschätzt  $10''/5''$ , mit Skalenmikroskop direkt  $5''/2'$ , geschätzt  $1''/1'$



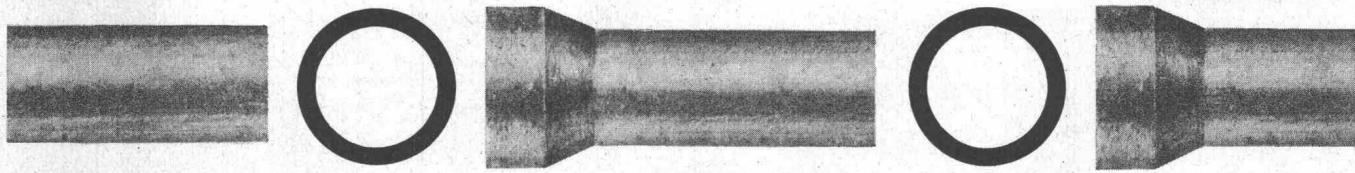
Senden Sie mir bitte Ihre ausführlichen Prospekte  Kern K1-A  Kern K1-RA

Name \_\_\_\_\_ Beruf \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Bitte diesen Coupon ausschneiden und an Kern & Co. AG Aarau senden

# Meynadier



Meycotok-Rollringe

Meycotok-Rollringe

## Dichtungsmittel



## gegen Wasser-

Dichte Bauwerke werden unter Verwendung von Meynadier-Dichtungsmitteln erstellt. Hochelastische Meycotok-Rollringe bei allen Rohrverbindungen,



Sperrbarra in Fundamenten und sicher abdichtende Fugenbänder garantieren vollständige Dichtigkeit. Verlangen Sie bitte unsere Spezialprospekte.

## verschmutzung



**MEYNADIER + CIE AG**

Zürich Vulkanstrasse 110 Tel. 051/52 22 11  
Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

Besuchen Sie uns an der Pro Aqua in der Halle 23, Stand 165



Über 250  
Beton-  
Umschlaggeräte  
Typ «Büffel»  
im Einsatz

Unsere Typen:

**BÜFFEL Größe I**

Behälterinhalt 8,5 m<sup>3</sup>, Nutzinhalt  
ca. 5,5 m<sup>3</sup>. Antrieb: Elektromotor  
oder BMW-Industriemotor

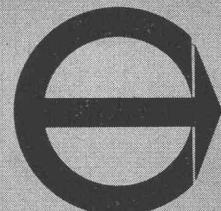
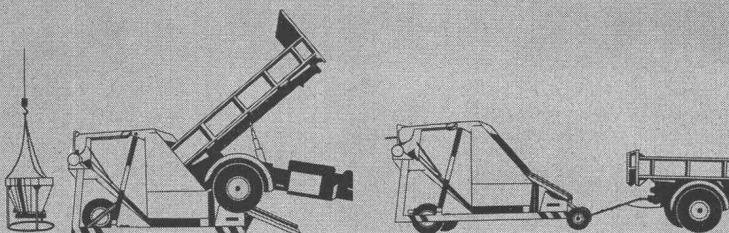
**BÜFFEL Größe II**

Behälterinhalt 6,0 m<sup>3</sup>, Nutzinhalt  
ca. 4 m<sup>3</sup>. Antrieb: Elektromotor  
oder luftgekühlter DEUTZ-  
Dieselmotor

**BÜFFEL Größe III**

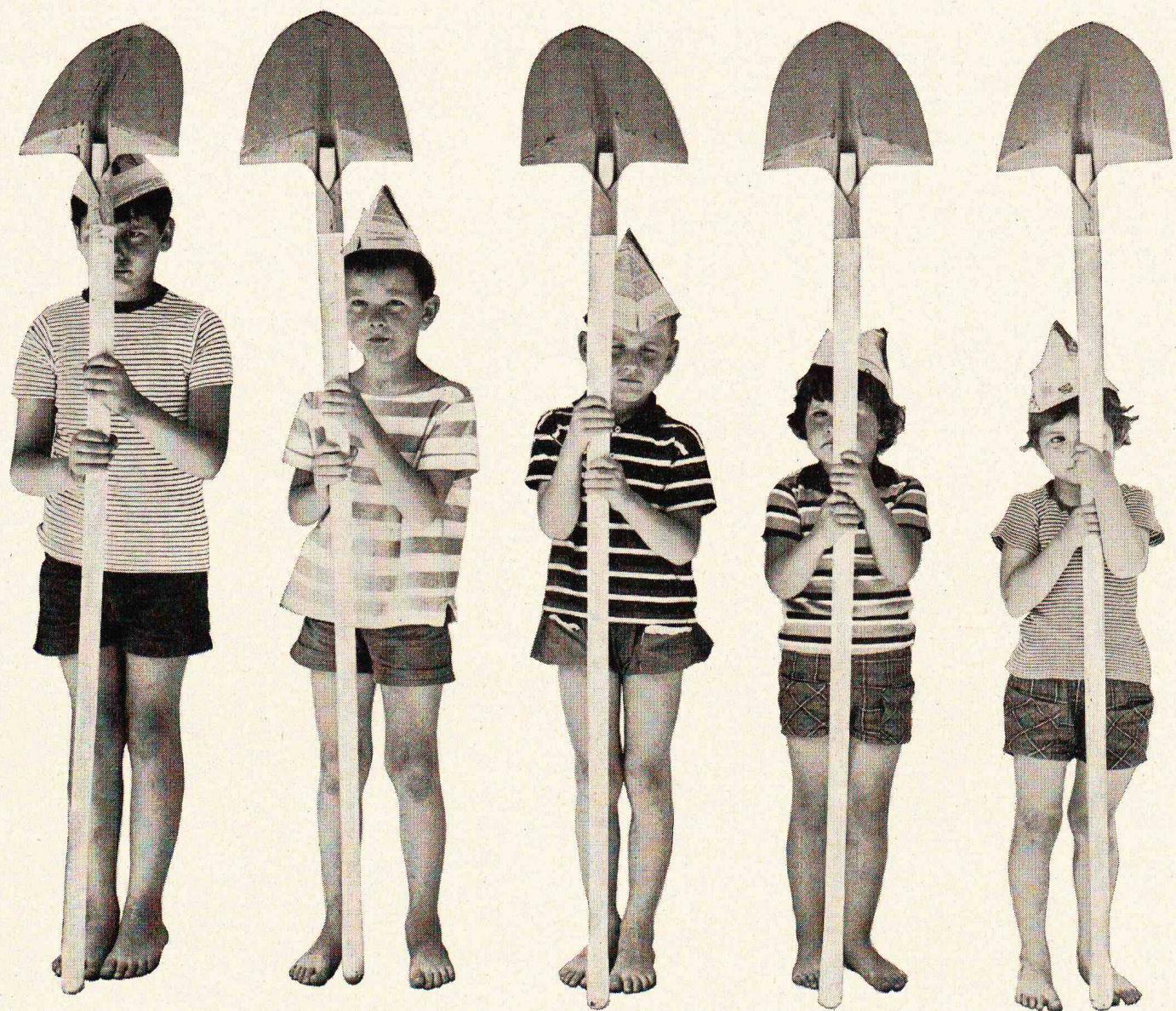
Behälterinhalt 4,0 m<sup>3</sup>  
Nutzinhalt ca. 3 m<sup>3</sup>  
Antrieb: Elektromotor

Wir zeigen auch  
Ihnen den «Büffel»  
unverbindlich  
im Einsatz



**erbes + CO**

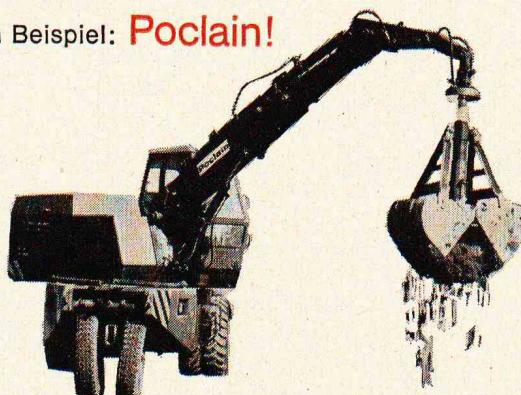
Baumaschinen  
Schlieren-Zürich  
Telefon 051 981855



### Wenn Sie keine Arbeiter finden...

dann ist es wohl naheliegend, die verbleibenden Leute mit allen erreichbaren Hilfsmitteln auszurüsten. Es geht also heute darum, nicht nur umfangreiche Erdbewegungen, sondern auch kleine und kleinste Arbeiten zu mechanisieren. Dafür finden Sie bei uns die richtigen Geräte: Klein-Ladeschaufeln auf Raupen oder Pneus, kleine, wendige Bagger einfachster Bedienung.

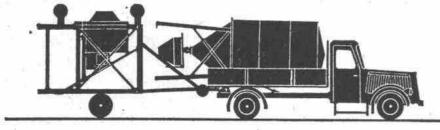
zum Beispiel: **Poclain!**



Lassen Sie den Fachmann für die Mechanisierung kleiner Erdbewegungen kommen, den Aebi-Mann. Telefon 051/231750  
**Robert Aebi AG Zürich**

# Fahrbare Betonieranlage

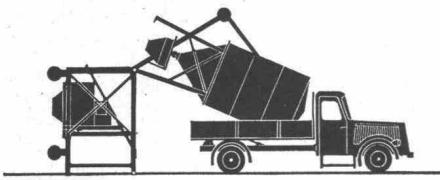
W B



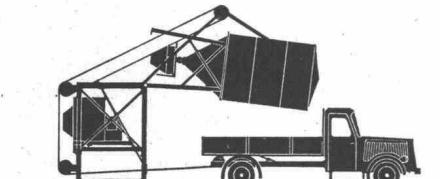
- ① Transportstellung. Zementsilo liegt auf der Lastwagenbrücke mit untergebauter Zementwaage. Untergestell mit eingebautem Mischer wird auf Fahrachse nachgezogen.



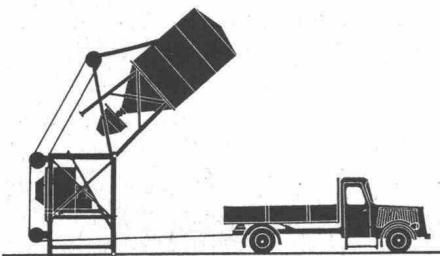
- ② Fahrachse abgenommen. Fuss des Untergestells wird am Boden befestigt. Untergestell mit Scharnier wird an Silofuss befestigt.



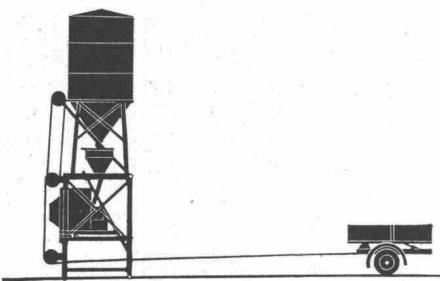
- ③ Lastwagen fährt retour und schiebt Untergestell in Arbeitsstellung.



- ④ Ein am Silo und Untergestell eingeflaschtes Montageseil wird am Lastwagen befestigt. Lastwagen fährt vor und richtet Silo auf.



- ⑤ Ab der labilen Gleichgewichtslage wird das Silo mittels Winde in die Arbeitsstellung gebracht.



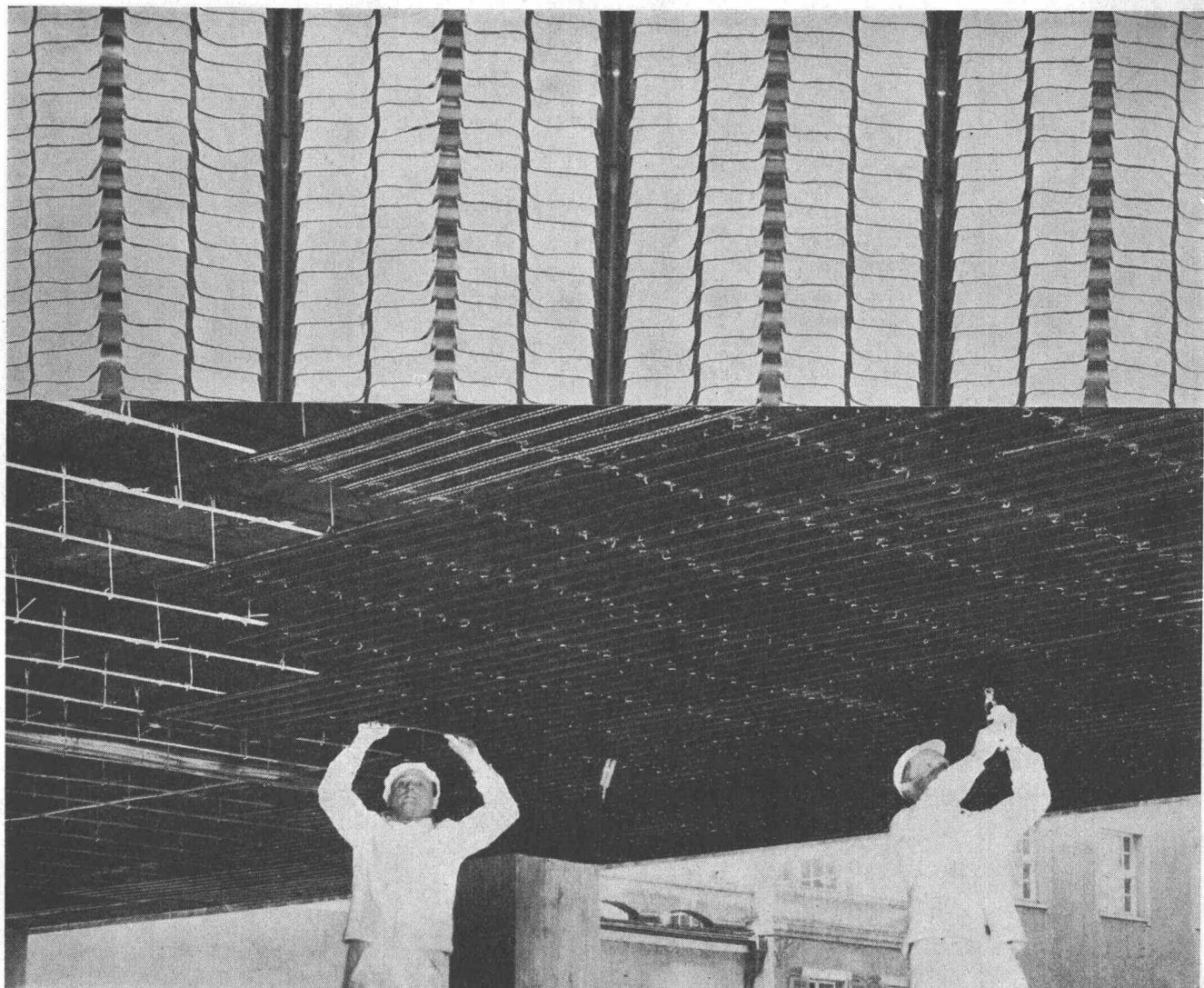
- ⑥ Betonieranlage einsatzbereit.

Verlangen Sie Offerten von:

**Hächler AG Möriken-Wildegg**  
Baumaschinenfabrik

Tel. (064) 531991

# Hesco Rippenstreckmetall



für Gewölbe-Konstruktionen  
herabgesetzte Decken  
Verschalungen  
Kabinen-Trennwände  
Lichtkanäle  
Verkleidungen aller Art

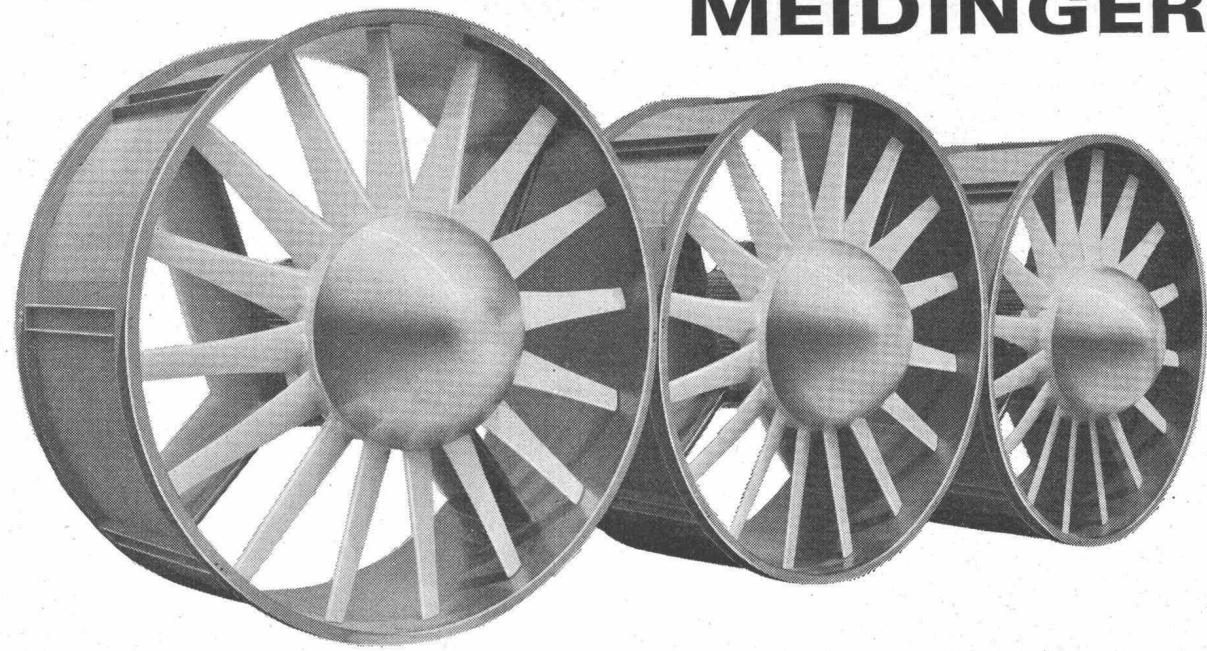
Verkauf durch Eisen- und Baumaterialien-Händler  
Verlangen Sie bitte den Prospekt



*Hess & Cie. Pilgersteg, Rütti (Zürich)*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik Telefon 055 / 4 35 22

# MEIDINGER



**G. MEIDINGER & CO.**  
MAIENGASSE 12-20  
4000 BASEL 4  
TEL. 061 23 88 70



**AXIAL-, ZENTRIFUGAL-  
VENTILATOREN  
BLECH, GUSS, KUNSTSTOFF  
ELEKTROMOTOREN**

5001a

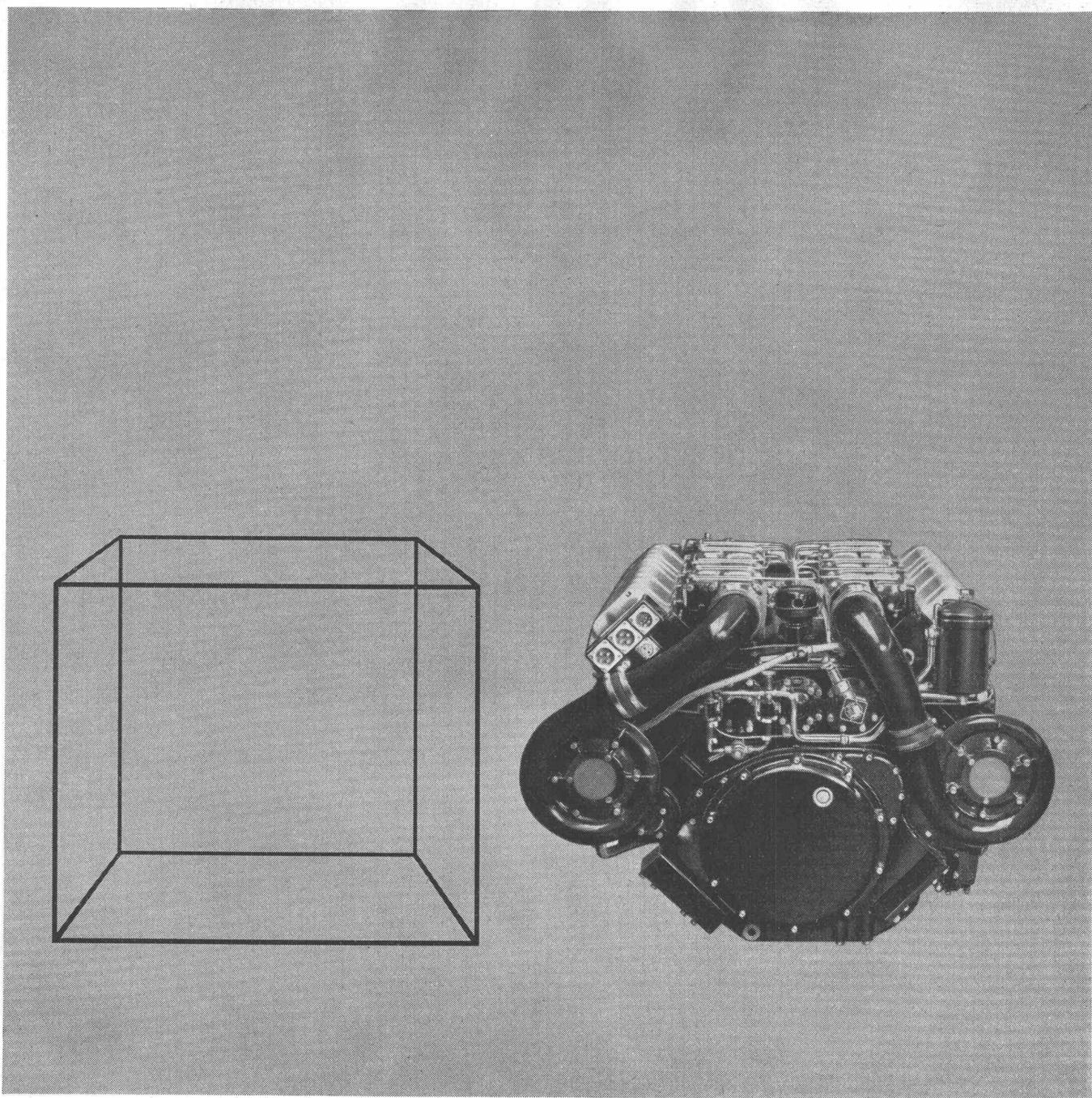


**Unverwüstlich  
sind**

**Flintkote-  
Industrieböden**

Flintkote — der Strapazierbelag für höchste Belastungen in  
Fabrikationsräumen, SBB-Güterschuppen, PTT-Verladerampen,  
Lagerhallen, Werkstätten, Speditionsräumen usw.  
Flintkote — fugenlos, schalldämpfend, staubfrei, gleitsicher,  
bedarf keiner Pflege!

**Wanner AG Horgen**



## 550 PS aus einem Kubikmeter

Bei den Mercedes-Benz Motoren\* der Baureihe MB 833/837/838 ist es gelungen, aus 1 m<sup>3</sup> Motorvolumen 550 PS zu erzeugen. Das Leistungsgewicht dieser Motoren beträgt zwischen 1,8 und 3 kg/PS, je nach Motortyp und Ausführung.

Damit wurde dem Dieselmotorenbau eine neue Richtung gegeben. Das Kennzeichen: Höchstleistung auf engstem Raum. Das ist technischer Fortschritt, wie ihn Mercedes-Benz versteht.



Mercedes-Benz Motoren  
Ihre beste Kraft

\* Informieren Sie sich doch einmal über das Mercedes-Benz Motorenprogramm von 20 bis 675 PS. Maybach Mercedes-Benz Motoren gibt es von 350 bis 3600 PS. Schreiben Sie an die Generalvertretung Ihres Landes oder an die Daimler-Benz-AG, Stuttgart-Untertürkheim, Verkauf Motoren / Export.



der  
Muldenkipper  
für schwierigste  
Verhältnisse

Schon mit dem 4-Rad-Antrieb und der günstigen Gewichtsverteilung vollbringt er Leistungen, die sonst kein Motorfahrzeug schafft. Mit dem Seilzug im Gleichlauf ist ihm kein Gelände zu steil und kein Boden zu schlecht.

20 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge. Seilzug auf Wunsch. Radstand verstellbar von 1.70-2.50 m. Aufbau mit wenigen Handgriffen austauschbar! Dreiseitenkipper 1 m<sup>3</sup>, Rückwärtskipper, normale Ladebrücke, Tankaufbau, Schneepflug, Straßenbaugeräte usw. usw.



Hans Merk

8953 Dietikon/ZH

Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21



**kämpf** schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg.

064 47 12 12

Verkauf 1963 m<sup>2</sup> 180 000

kein Preisaufschlag

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können

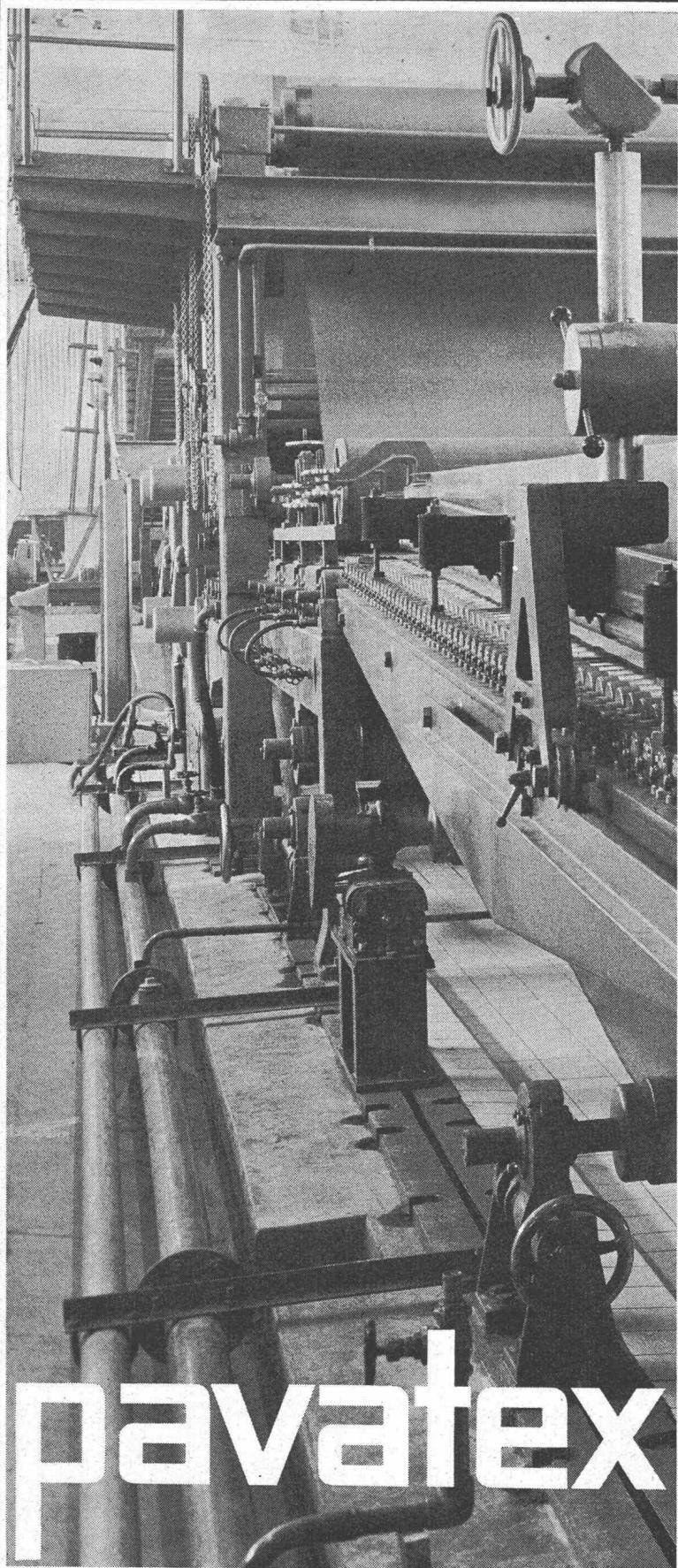
1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962

120 000
87 000
77 000
55 000
42 000
40 000
29 000
27 000
19 000
12 000
11 000
4 000

# Hartplatten

# 520 cm

# 205 cm



# neu

**Was bietet Ihnen  
das neue  
Pavatex-Werk  
in Cham?**

Grösseres Plattenformat und daher bessere Ausnützung, erhöhte Produktion und somit schnellere Lieferung. Die imposante neue Anlage stellt erstmals in der Schweiz Hartplatten von 205 cm Breite her.\*

**Pavatex – grösser, rationeller und schneller.**

\* neben den Grossplatten und ihren Teiformaten werden nach wie vor alle Formate der Presse 122x500 cm hergestellt.

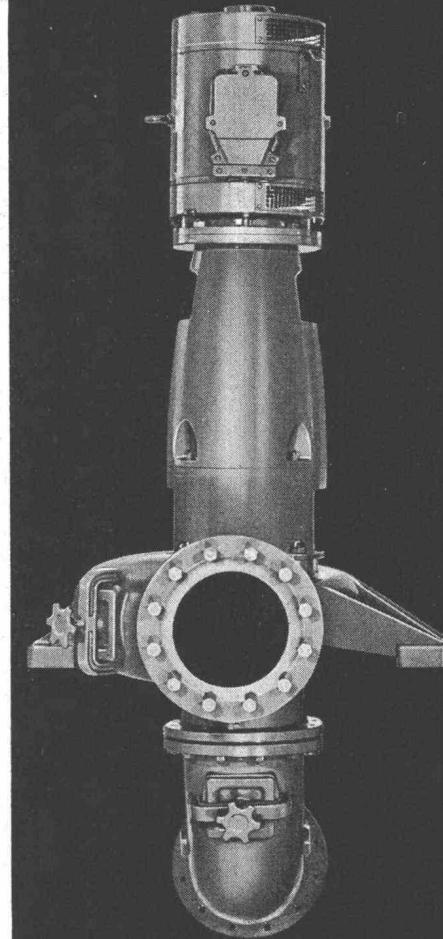
**pavatex**<sup>®</sup>

eingetragene Schutzmarke

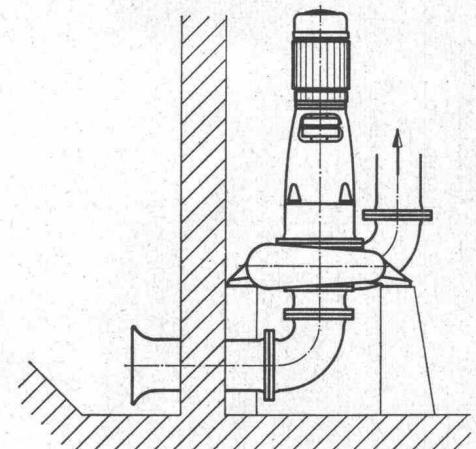
PAVATEX AG Tel. 051/23 76 76  
8027 Zürich

## Schmutz wasser pumpen

Pumpe für  
100 m<sup>3</sup>/h Frischschlamm  
Förderhöhe 20 m



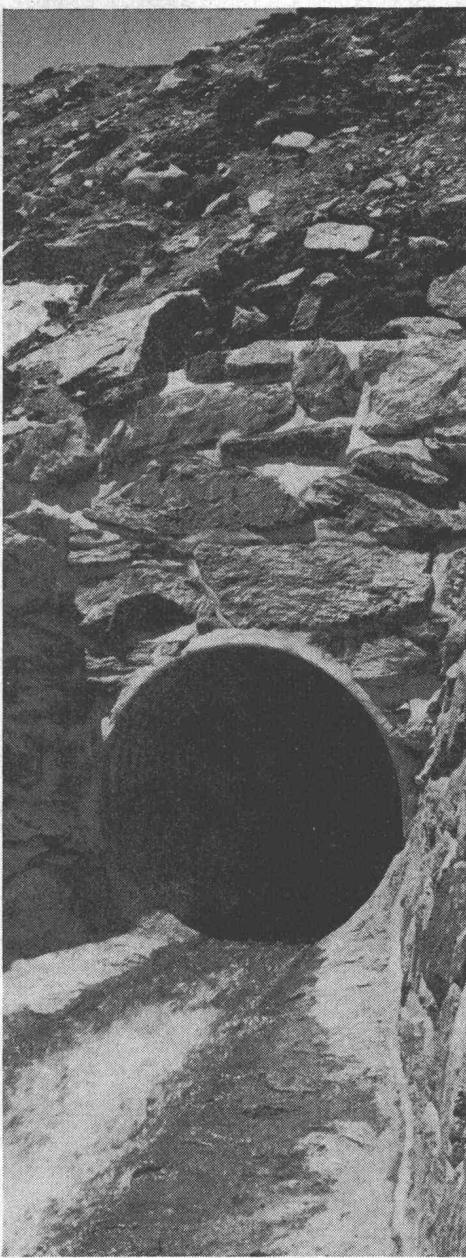
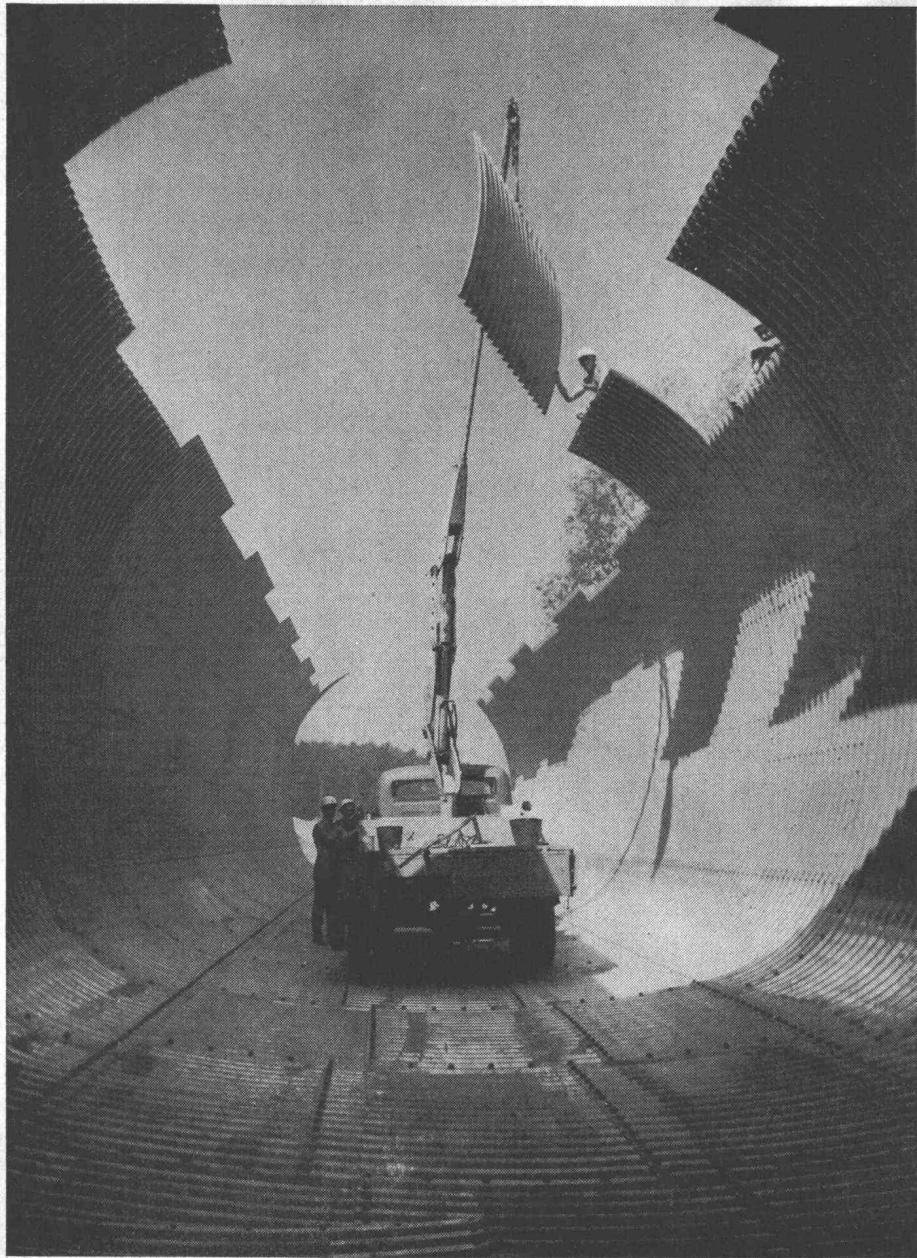
## K. Rütschi AG Pumpenbau 5200 Brugg



## Stahlfenster

Gebr.  
Tuchschmid AG  
Frauenfeld





## Pat und Patachon?

Nicht ganz: Im Bilde links wird eine der grössten Unterführungen aus gewellten, verzinkten Stahlplatten im freien Gelände montiert. Riesige Baustellen mit Menschengewimmel?

Wohl kaum: Es genügen nämlich wenige, mit Schraubenschlüssel und Stemmeisen «bewaffnete» Arbeiter und ein leichter Einbaukran auf einem Lieferwagen.

So einfach, schnell und so zeitgemäss geht es mit den vorfabrizierten Elementen der ARMCO-Bauweise.

Das Bild rechts zeigt ein ARMCO-Rohr als Bachdurchlass unter einem hohen Strassendamm. Wie geduldig trägt es die schwere Last auf seinem Buckel. Es wird wohl der kleinste Durchlass, ein richtiger Patachon in der grossen ARMCO-Familie sein?

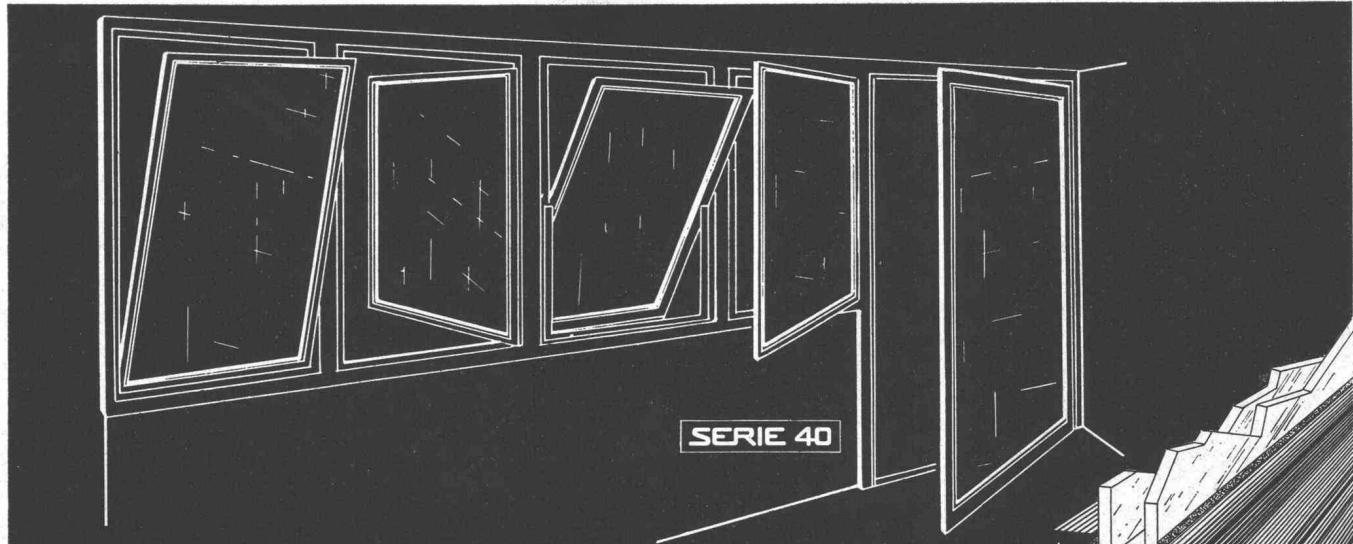
Nicht ganz: Denn 156 Grössen und 4 Profiltypen ab 0,20 m Durchmesser stehen zu Ihrer Verfügung.



Durchlässe  
sparen  
Zeit  
und Kosten

**KOENIG**

Dr. Ing. Koenig AG, Lagerstrasse 10,  
8953 Dietikon, Tel. 051 / 88 26 61



nur 6 Profile für alle Fenster- und Flügelarten - mit Dichtung

Preisgünstig und einfache Verarbeitung

Für Wohnhausfenster und Hebetüren

**SERIE 40**



**JANSEN**

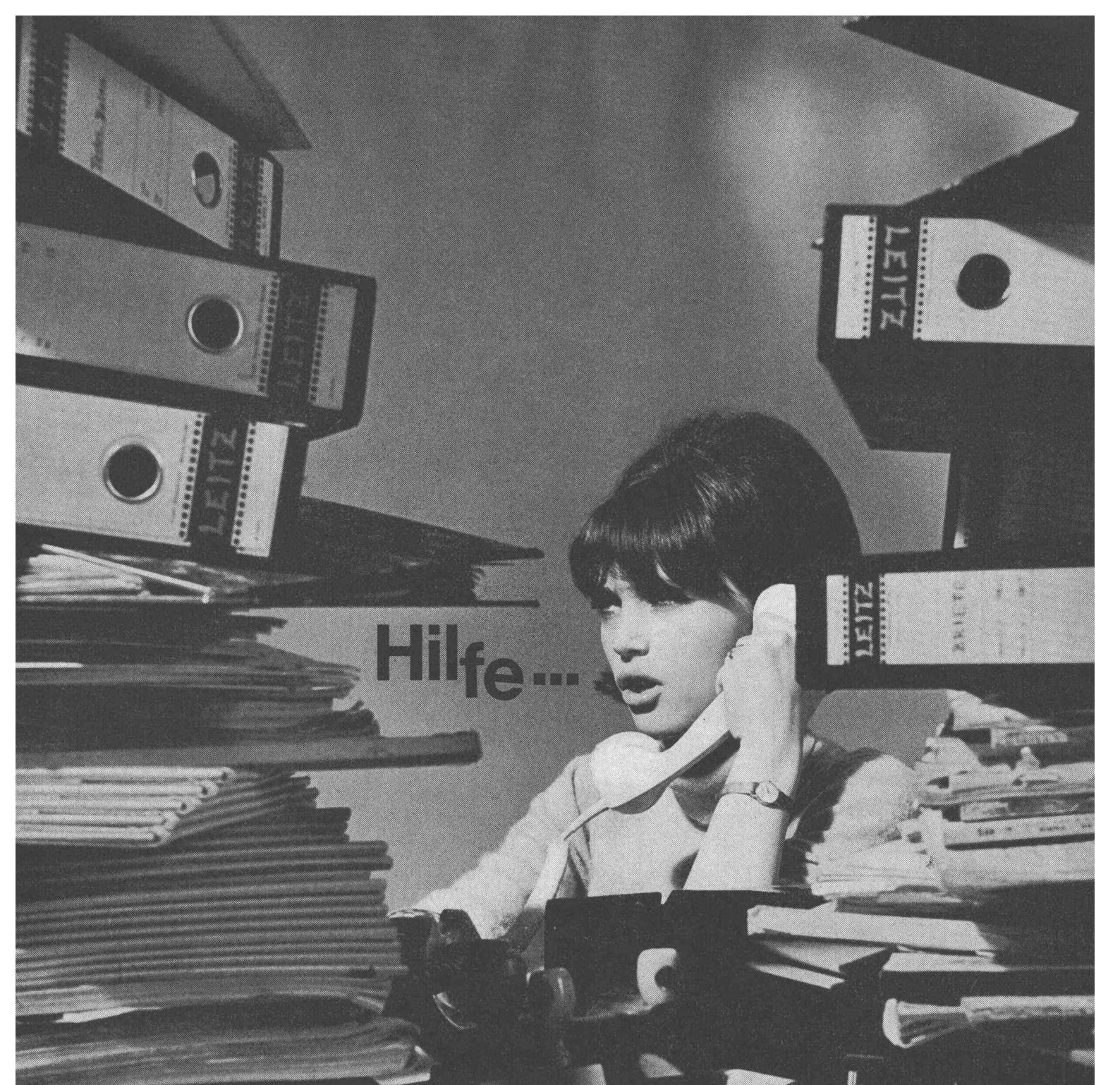
JANSEN & CO AG, Oberriet SG Stahlröhren- + Sauerstoff-Werke  
Kunststoffwerk Telex Nr. 57159 Tel. 071/782 44

**Kennen Sie solche Schäden an Ihren Bauten?**

Hier kann oberflächliche Flickarbeit nicht mehr genügen. Seit 30 Jahren führen wir Konsolidierungen und Verstärkungen an schadhaften Beton- u. Mauerwerks-Konstruktionen mit bestem Erfolg aus. Wir beraten Sie gerne unverbindlich.

**ING. M. GREUTER & CIE AG**  
**ZURICH** **CHUR**

Spezialfirma für Gunit- und Spritzbeton, Zementinjektionen, Sondierbohrungen



Hilfe...

...ich brauche Platz! Platz für alles – das schafft Ordnung. Ohne Ordnung keine Lust zum Arbeiten. **Das  
rs-Schrankprogramm 600** befreit Sie von solchen Sorgen. Vielleicht dient schon ein Einzelschrank zur Abhilfe? Oder ein Wandschrank? Oder ein raumtrennendes Element mit Einbautüre? Die Erweiterungsmöglichkeiten sind praktisch unbegrenzt. Dazu die Innenaustattung: ob Tablare, Schubladen, Garderobe usw. – die erforderliche Kombination bestimmen Sie selbst. Auch für das Äussere treffen Sie die Wahl: zwischen ausgesuchten Holzarten oder Kunststoff in verschiedenen Farben. Alles leicht und ohne Spezialwerkzeug zu montieren. Normmasse. Erstklassige Schweizerqualität. Verlangen Sie den detaillierten Prospekt. Möbelfabrik **Rüttimann AG, 8854 Siebnen**. Verkauf durch den Fachhandel. + Pat. angem.

# Für Kanalisationen

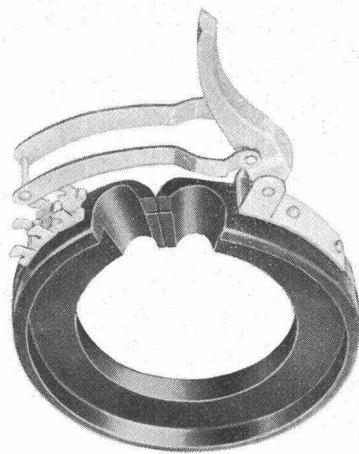
## Mücher-

Dichtungs- und  
-Giessringe mit  
Heissverguss



spannungsfrei  
elastisch bleibend  
absolut dicht

schnell!  
rationell!  
bestens bewährt!

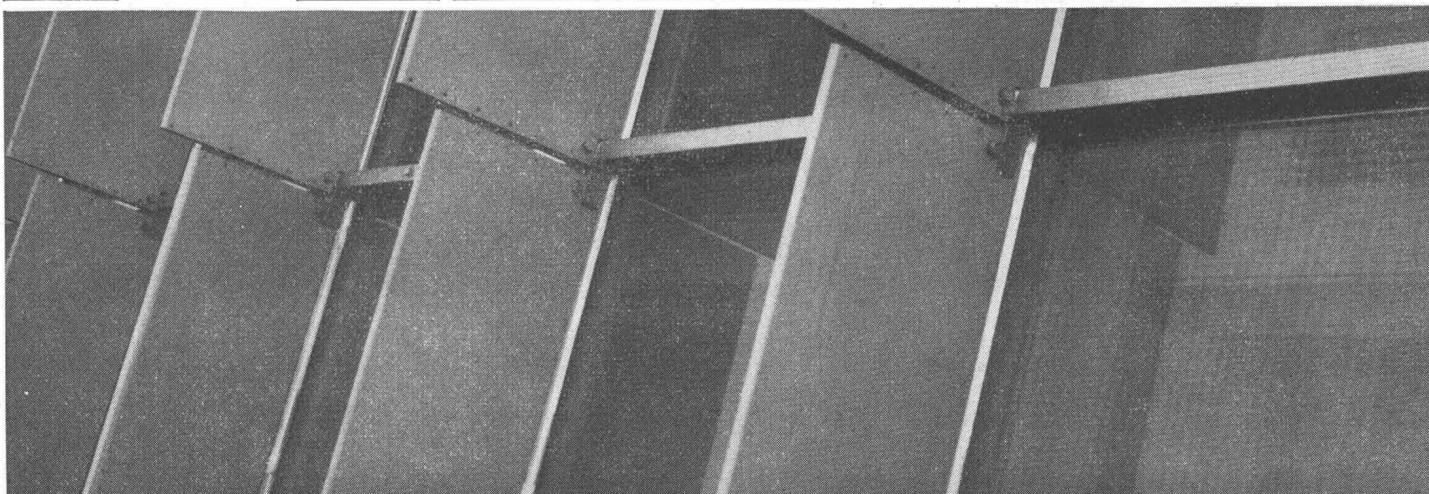


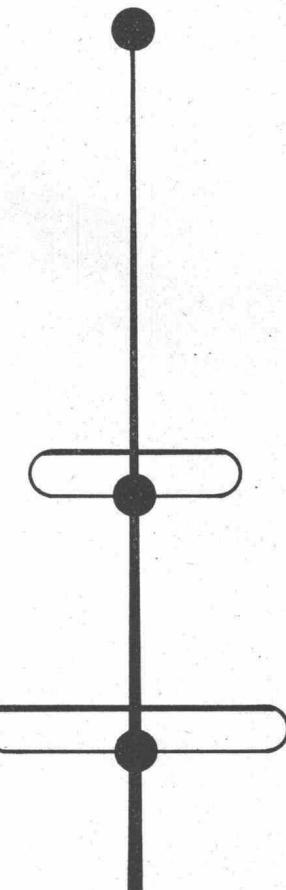
**Tespa AG**

Badenerstr. 816

Telefon 62 29 30

**8048 Zürich**



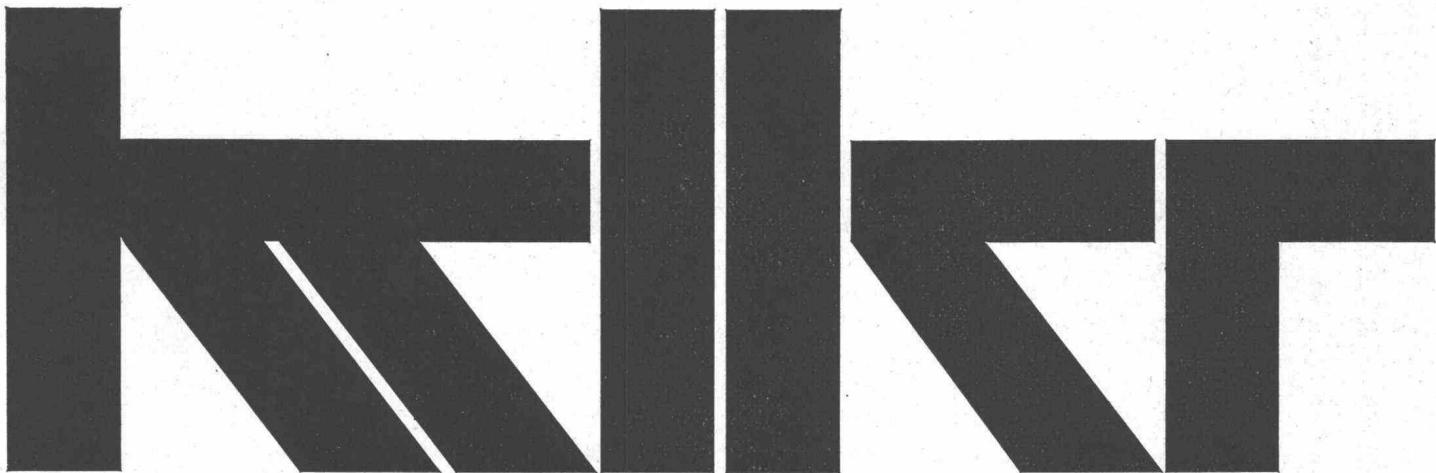


# REDIFFUSION

baut leistungsfähige  
**Gemeinschafts-Antennen**

Unsere erfahrenen Techniker studieren Ihr spezielles Problem gründlich.  
Wir dienen Ihnen gern mit einer unverbindlichen Offerte.

<b>REDIFFUSION:</b>	Zürich 27 00 90	<b>RADIBUS:</b>	Basel 39 02 00
	St. Gallen 22 30 68		Bern 22 12 66
	Biel 2 57 79		
	Lausanne 23 62 14	<b>FERNSEH AG:</b>	Chur 2 29 71



Siegfried Keller AG

Telefon 051 93 32 32  
Wallisellen-Zürich

Industrieverglasungen  
Glasdächer  
Vordächer  
Shedfenster  
Vertikalverglasungen  
und alles  
was dazugehört

# Erfahrung — gross geschrieben

## CUPOLUX

Seit 1907 sind wir in Glasdachbau tätig und seit 1955 auf Lichtkuppeln spezialisiert. Wir sind keine Handelsfirma, sondern ein leistungsfähiger Gewerbebetrieb mit eigenem technischem Planungsbüro und zuverlässigen Montageequipen.

**CUPOLUX** die erste und seit jeher führende Lichtkuppel. Glasklar, vergilt nicht. In 15 Formaten, rund, quadratisch, rechteckig für alle individuellen Wünsche.

**europodome** in 5 international genormten Standardgrößen, rund, quadratisch, rechteckig — die preisgünstige europäische Lichtkuppel.

**eurobase** der einbaufertige, isolierte Zargenrahmen für alle Cupolux und europodome-Formate. Erübrigt Schalung und Blech-einfassung, verkürzt die Bau-termeine.

**Lüfter** und Dachausstiege für Kuppeln (manuell oder elektrisch).

Verlangen Sie Prospekte, Preislisten, techn. Blätter, Offerten, unverbindliche Beratung.

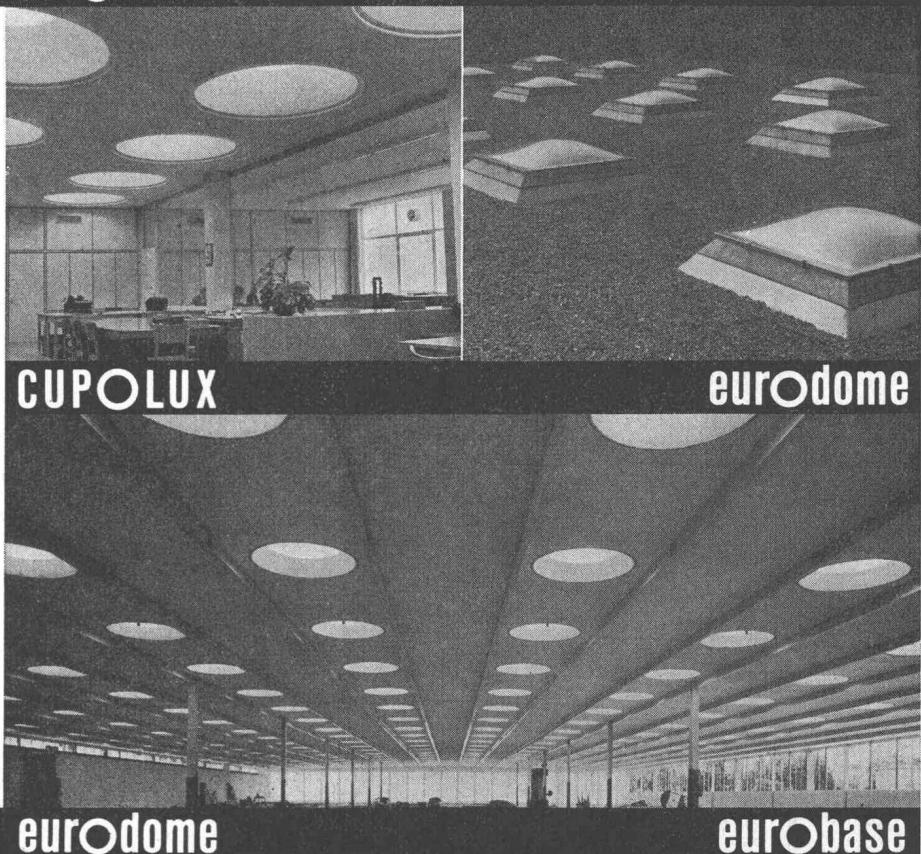


Allmendstr. 7 Zürich 2 Tel. 051 / 25 79 80

**CUPOLUX**

**europodome**

**eurobase**



# INTHERM 65



**INTHERM**

**Stuttgart-Killesberg**  
**7.-11. April**  
**1965**

Internationale  
Fachmesse  
Oelfeuerung  
und Gasfeuerung

Auskünfte in der Schweiz erteilt:

**HANDELSKAMMER DEUTSCHLAND-SCHWEIZ**, 8001 Zürich, Talacker 41, Telefon 051 / 25 37 02

Rund 400 Firmen aus Europa und Übersee.  
Größte Spezialmesse dieser Art  
für den Heizungsfachmann und den Architekten.  
Regelmässig jedes Frühjahr  
im Stuttgarter Messegelände.

Veranstalter: Stuttgarter Ausstellungs-GmbH.  
7 Stuttgart 1, Postfach 990, Am Kochenhof 16  
Telefon 0711 / 22 10 51  
Telex 7-22 584

## Schaumpolystyrol

Qualität 18 kg/m<sup>2</sup> ist sicher.  
Technische Daten finden Sie  
bei einem LUXIT-Vertreter  
über alle unsere Möglichkeiten.

**LUXIT** SA

Tel. 021  
26 95 95

Chandieu 4 1000 LAUSANNE

